

VITO

HAND TOOLS



VIKITC08

- PT KIT 8 PEÇAS PROFISSIONAL PARA AR COMPRIMIDO
- ES KIT DE ACCESORIOS DE AIRE COMPRIMIDO - 8 PIEZAS
- EN 8PCS AIR TOOL KIT W/ COUPLING
- FR KIT ACCESSOIRES AIR COMPRIMÉ DE 8 PIÈCES

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

ADVERTÊNCIAS GERAIS

Quando utilizar os acessórios pneumáticos vista sempre roupa de proteção.

Mantenha a área de trabalho livre, mantenha sempre uma posição estável.

Não permita o seu uso a pessoas sem experiência sem que haja uma vigilância adequada, mantenha longe da área de trabalho os miúdos e animais, o uso impróprio do ar comprimido pode provocar danos ao organismo.

PISTOLA DE LAVAGEM

DADOS TÉCNICOS Pressão máxima de alimentação: 8 bar.

INSTRUÇÕES PARA O USO Encha o recipiente, atarraxe-o ao corpo da pistola e então una o tubo de alimentação do ar comprimido com a junção de entrada. Pressionando a alavanca o líquido nebulizador sai. Utilize a virola até obter a dimensão do jato desejada, depois bloqueá-la com a virola posterior.

ADVERTÊNCIAS Utilize sempre a pistola horizontalmente para que o líquido seja alcançado melhor no reservatório. Não pulverize substâncias nocivas sem usar uma máscara e óculos de proteção apropriados.

PISTOLA DE ENCHIMENTO COM MANÓMETRO

DADOS TÉCNICOS Pressão máxima de alimentação: 8 bar.

INSTRUÇÕES PARA O USO Junte o tubo de alimentação do ar comprimido com a junção de entrada na pistola. Para executar a operação de enchimento e controle da pressão introduza o acoplamento na válvula do pneumático mantendo pressionada a pequena alavanca colocada no mesmo, depois que tiver sido introduzido solte a pequena alavanca. Mantendo o manómetro na sua direção leia a pressão, para encher pressione totalmente durante alguns segundos a alavanca e estão solte-a, repita a operação até obter a pressão desejada que está assinalada na flecha no quadrante do manómetro.

Para esvaziar, solte a alavanca e pressione com o polegar o botão até que o ar saia.

ADVERTÊNCIAS Não ultrapasse a pressão de enchimento recomendada nas instruções de utilização do objeto a ser enchido. O manómetro não deve sofrer batidas, se por acaso batesse, é preciso realizar uma verificação da calibragem.

PISTOLA DE SOPRO

DADOS TÉCNICOS Pressão máxima de alimentação: 8 bar.

INSTRUÇÕES PARA O USO Junte o tubo de alimentação ar com a junção de entrada na pistola. Oriente o bico para a zona ou objeto a ser soprado e aperte a alavanca. O fluxo de ar pode ser modulado pressionando a mais ou a menos a alavanca.

PISTOLA DE PINTURA

DADOS TÉCNICOS Pressão de utilização recomendada: 3 bar

INSTRUÇÕES PARA O USO -AERÓGRAFO COM RESERVATÓRIO INFERIOR. Atarraxe e feche firmemente com uma chave a tampa do reservatório no corpo da pistola. Encha o reservatório com a tinta e introduza-o na tampa, fixe rodando de um quarto de volta para a direita.

Conecte o tubo de alimentação do ar comprimido com a junção de entrada na pistola e regule a pressão (3 bar) com o compressor. Utilize a virola posterior para regular a quantidade de tinta a pulverizar (aperte a virola se estiver sendo usadas tintas mais fluidas, abra a virola para tintas mais densas) e na virola lateral para regular a dimensão do jato.

Dirija a cabeça furada frontal do bico perpendicularmente à direção de envernizamento. Antes de começar verdadeiramente a utilizar o aerógrafo, pratique em um material de prova até obter a regulação e o efeito perfeito. Nunca deixe a tinta no reservatório para poder utilizá-la depois, porque isto pode provocar danificações irreparáveis nas suas peças de precisão do aerógrafo.

Depois de ter usado realizar sempre uma limpeza interna cuidadosa do aerógrafo, enchendo o reservatório com solvente puro e borrifando-o sem poluir o ambiente (pulverize em um pano ou em uma superfície absorvente), até que o jato de solvente nebulizado não possua mais vestígios da cor usada.

Limpe com um pano embebido de solvente as peças externas da pistola onde existam manchas da tinta usada. Para uma limpeza mais a fundo desatarraxe completamente a virola posterior prestando atenção na mola interna, desenfie completamente a agulha do bico, então desatarraxe o anel anterior e remova a cabeça furada do bico e desatarraxe com uma chave o bico, coloque todas as peças em um recipiente onde foi posto solvente puro, durante algumas horas.

Siga o método inverso para montar tudo novamente depois de ter enxugado cuidadosamente as peças.

ADVERTÊNCIAS Não use a pistola de envernizamento em ambientes fechados e sem ventilação. Não use o aerógrafo sem uma máscara de proteção.

MANGUEIRA ESPIRAL

DADOS TÉCNICOS Pressão máxima: 8 bar.

INSTRUÇÕES PARA O USO DO TUBO DE ENGATES RÁPIDOS Conecte com o compressor a extremidade do tubo que possui o conector, conecte a outra extremidade do conector com o utensílio pneumática. Para introduzir o conector no utensílio pressione bem até que se engate. Para retirar o tubo pegue firmemente o utensílio com uma das mãos e a virola do conector com a outra mão e puxe no sentido oposto. Se esta ação fosse dificultosa assegurar-se de ter descarregado todo o ar comprimido do tubo.

ADVERTÊNCIAS Antes de conectar ou desconectar um utensílio ou o próprio tubo assegurar-se que o compressor está desligado.

Evite o tubo fique esmagado ou dobrado porque isso poderia provocar-lhe um furo.

ADVERTENCIAS

GENERALES

Cuando se utilizan los accesorios neumáticos, llevar siempre las ropas especiales contra accidentes.

Mantener libre la zona de trabajo, asegurarse siempre una posición estable.

No permitir el uso a personas inexpertas sin una vigilancia apropiada, mantener a los niños y animales alejados de la zona de trabajo; el uso inapropiado del aire comprimido puede provocar daños al organismo.

PISTOLA DE LAVADO

INSTRUCCIONES DE USO Llenar el recipiente, enroscarlo en el cuerpo de la pistola y conectar el tubo de alimentación de aire comprimido en el racor de entrada. Pulsando la palanca se activa la salida del líquido pulverizado. Accionar la abrazadera hasta obtener la dimensión deseada del chorro, luego bloquearla con la abrazadera trasera.

ADVERTENCIAS Utilizar siempre la pistola en horizontal para una mejor aspiración del líquido del depósito.

No pulverizar sustancias nocivas sin usar una máscara y gafas de protección apropiadas.

PISTOLA DE LLENADO CON MANOMETRO

DATOS TÉCNICOS Presión máxima de alimentación: 8 bar

INSTRUCCIONES DE USO Conectar el tubo de alimentación de aire comprimido en el racor de entrada de la pistola. Para realizar la operación de inflado y de control de la presión, colocar el acoplamiento en la válvula del neumático, manteniendo pulsada la palanca que se encuentra en el acoplamiento; cuando se ha completado la colocación, soltar la palanca. Con el manómetro vuelto hacia la propia persona podrá leer la presión. Para el inflado, pulsar a fondo por algunos segundos la palanca y luego soltarla, repetir la operación hasta obtener la presión deseada indicada por la aguja del cuadrante del manómetro. Para desinflar, dejar la palanca y pulsar con el pulgar el botón hasta que salga el aire.

ADVERTENCIAS No superar la presión de inflado aconsejada en las instrucciones de uso del objeto que se debe inflar.

El manómetro no debe sufrir golpes en caso de golpes es necesario comprobar la calibración.

PISTOLA DE AIRE

DATOS TÉCNICOS Presión máxima de alimentación: 8 bar

INSTRUCCIONES DE USO Conectar el tubo de alimentación de aire en el racor de entrada de la pistola. Orientar el inyector hacia la zona o el objeto que se deben soplar y pulsar la palanca. El chorro de aire se puede modular pulsando más o menos a fondo la palanca.

PISTOLA DE PINTURA

DATOS TÉCNICOS Presión de uso aconsejada: 3 bar

INSTRUCCIONES DE USO-AERÓGRAFO CON DEPÓSITO INFERIOR Enroscar y cerrar firmemente con una llave la tapa del depósito en el cuerpo de la pistola. Llenar el depósito con la pintura y acoplarlo en la tapa, fijar girando un cuarto de vuelta hacia la derecha.

Conectar el tubo de alimentación de aire comprimido en el racor de entrada de la pistola y regular la presión (3 bar) del compresor. Actuar sobre la abrazadera trasera para regular la cantidad de pintura que se debe rociar (ajustar la abrazadera si se están usando pinturas más fluidas, abrir la abrazadera con las pinturas más densas) y, sobre la abrazadera lateral, para regular la dimensión del chorro.

Orientar la cabeza perforada frontal del inyector perpendicularmente al sentido de la pintura. Antes del uso propiamente dicho, practicar sobre un material de prueba hasta lograr la regulación y el efecto ideales. No dejar nunca la pintura en el depósito para poder utilizarla otra vez en un segundo momento, ya que se pueden arruinar irreparablemente las piezas de precisión del aerógrafo.

Después de usar, realizar siempre una esmerada limpieza del aerógrafo, llenando el depósito con solvente puro y rociándolo sin contaminar el medio ambiente (rociar sobre un trapo o sobre una superficie absorbente), hasta que en el chorro de solvente pulverizado ya no queden rastros del color utilizado.

Limpiar con un trapo embebido en solvente las partes exteriores de la pistola que estén manchadas con la pintura utilizada. Para una limpieza más profunda, desenroscar completamente la abrazadera trasera prestando atención al muelle interior, extraer completamente el alfiler del inyector, luego desenroscar el anillo delantero, retirar la cabeza perforada del inyector y desenroscar el inyector con una llave, colocar todos los componentes en un recipiente con solvente puro y dejarlos por algunas horas.

Realizar las operaciones en el orden inverso para montar otra vez todas las piezas después de haberlas secado cuidadosamente.

ADVERTENCIAS No usar la pistola de pintura en lugares cerrados y sin ventilación. No usar el aerógrafo sin una máscara de protección.

MANGUERA ESPIRAL

DATOS TÉCNICOS Presión máxima: 8 bar

INSTRUCCIONES DE USO DEL TUBO CON ACOPLAMIENTOS RÁPIDOS Conectar en el compresor el extremo del tubo dotado del conector, conectar el otro extremo dotado del conector en la herramienta neumática. Para introducir el conector en la herramienta, empujar a fondo hasta que se produzca el enganche. Para soltar el tubo, asir firmemente la herramienta con una mano y la abrazadera del conector con la otra y tirar en sentido contrario. Si se encontrara dificultad durante la operación, asegurarse de haber descargado todo el aire comprimido del tubo.

ADVERTENCIAS Antes de conectar o de desconectar una herramienta o el tubo, asegurarse de que el compresor esté apagado. Evitar que el tubo se aplaste o se doble, porque podría perforarse.

GENERAL WARNINGS

When using air-powered accessories, always wear safety clothes.

Keep the work area free and always maintain a stable position.

Do not allow inexperienced persons to use tools without suitable supervision. Keep children and animals at a distance from the work area; improper use of compressed air may cause serious injuries.

WASHING GUN

TECHNICAL DATA Max. pressure: 8 bar

INSTRUCTIONS FOR USE Fill the bowl, screw it to the body of the gun and then connect the air hose to the inlet fitting. Press lever to spray the liquid. Adjust the size of the jet required using the ring-nut and then secure this with the rear ring-nut.

WARNINGS Always hold the gun horizontal during use in order to improve suction of the liquid in the bowl. Do not spray harmful substances without wearing a mask and safety goggles.

INFLATION GUN

TECHNICAL DATA Max. pressure: 8 bar

INSTRUCTIONS FOR USE Connect the air hose to the inlet fitting on the gun. To inflate the tire and check pressure, insert the fitting in the valve of the tire holding down the lever on this, following insertion, release the lever. With the gauge facing you, read the pressure; for inflation, press the lever fully for a few seconds and then release it; repeat the operation until you have obtained the pressure required as shown by the needle on the dial of the gauge. For deflation, release the lever and press the button with your thumb until all the air has been expelled.

WARNINGS Never exceed the inflation pressure recommended in the instructions for use of the object to be inflated. Protect the gauge against impacts. In the case of impacts, check calibration.

BLOW GUN

TECHNICAL DATA Max. pressure: 8 bar

INSTRUCTIONS FOR USE Connect the air hose to the inlet fitting on the gun. Direct the nozzle towards the area or object to be blown and press the lever. The flow of air can be adjusted by regulating pressure on the lever.

SPRAY GUN WILOCK SUCTION CUP

TECHNICAL DATA Recommended operating pressure: 3 bar

INSTRUCTIONS FOR USE AIR BRUSH WITH LOWER BOWL Screw the bowl to the body of the gun and secure tightly with a wrench. Fill the bowl with paint and fit it on the cover, fasten with a quarter turn to the right.

Connect the air hose to the inlet fitting on the gun and adjust the pressure (3 bar) from the compressor.

Use the rear ring-nut to adjust the amount of paint to be sprayed (tighten if you are using more fluid paints, open in the case of thicker paints) and the side ring-nut to regulate the size of the jet.

Direct the front perforated head of the nozzle so that it is perpendicular to the direction of painting. Prior to effective use, practice on a test material until you have obtained optimal adjustment and effect. Never leave paint inside the bowl in order to use this subsequently as this may cause irreparable damage to the precision parts of the air brush.

After use, always clean the inside the air brush thoroughly, filling the bowl with pure solvent and spraying this without polluting the environment (spray on a rag or absorbing surface) until there is no trace of the paint used in the jet of solvent sprayed.

Clean the external parts of the gun stained by the paint used with a rag dipped in solvent. For more thorough cleaning, completely unscrew the rear ring-nut and, taking care not to lose the internal spring, remove the needle of the nozzle; the loosen the front ring and remove the perforated head of the nozzle and unscrew the nozzle with a wrench; put all the components in a container with pure solvent for a number of hours.

Dry the components carefully and then carry out the above procedure in reverse order in order to re-assemble all the parts.

WARNINGS Do not use the paint gun in a closed environment without ventilation. Do not use the air brush without wearing a safety mask.

RECOIL HOSE

TECHNICAL DATA Max. pressure: 8 bar

INSTRUCTIONS FOR USE OF CORD WITH FAST DISCONNECTS Connect the end of the cord fitted with connector to the compressor; connect the other end fitted with connector to the air-powered tool. To insert the connector in the tool, push until it clicks in place.

To detach the cord, grasp the tool firmly with one hand and the ring-nut of the connector with the other and pull in the opposite direction. If this operation is difficult, make sure that you have vented all the air from the cord.

WARNINGS Before connecting or disconnecting a tool or the cord, make sure that you have switched off the compressor. The cord must not be crushed or bent as it could be pierced.

AVERTISSEMENTS

GENERAUX

Toujours porter des protections individuelles lors de l'utilisation d'accessoires pneumatiques.

Veiller à ce que la zone de travail soit dégagée et stationner sur une surface stable.

Interdire l'utilisation des accessoires aux personnes inexpérimentées et non soumises à une stricte surveillance. Eloigner les enfants et les animaux de la zone de travail. Toute utilisation inappropriée de l'air comprimé peut provoquer des dommages corporels.

PISTOLET DE NETTOYAGE

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES Pression maximum: 8 bar

MODE D'EMPLOI Remplir le récipient, le visser au corps du pistolet, puis brancher le tuyau d'alimentation en air comprimé au raccord d'entrée. Appuyer sur le levier pour pulvériser le liquide. Agir sur la bague jusqu'à obtenir le jet désiré, puis la bloquer à l'aide de la bague arrière.

AVERTISSEMENTS Toujours utiliser le pistolet en position horizontale afin d'assurer une meilleure aspiration du liquide dans le réservoir. Ne pas pulvériser de substances toxiques sans porter un masque et des lunettes de protection.

PISTOLET DE GONFLAGE AVEC MANOMÈTRE

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES Pression maximum : 8 bar

MODE D'EMPLOI Brancher le tuyau d'alimentation en air comprimé au raccord d'entrée sur le pistolet. Pour exécuter l'opération de gonflage et de contrôle de la pression, engager l'embout dans le clapet du pneumatique, tout en maintenant appuyé le levier situé ledit embout. Une fois celui-ci engagé, relâcher le levier. Tout en maintenant le manomètre orienté vers soi-même, lire la valeur de pression. Pour le gonflage, appuyer durant quelques secondes à fond sur le levier, puis le relâcher. Répéter cette opération jusqu'à obtenir la pression désirée, indiquée par l'aiguille sur le cadran du manomètre. Pour le dégonflage, relâcher le levier et appuyer sur le bouton, jusqu'à obtenir la sortie de l'air.

AVERTISSEMENTS Ne pas dépasser la pression de gonflage conseillée dans les instructions d'utilisation de l'article à gonfler. Le manomètre ne doit pas subir de chocs le cas échéant, il sera nécessaire de vérifier son étalonnage.

PISTOLET À PEINTURE HAUTE PRESSION

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES Pression maximum: 8 bar

MODE D'EMPLOI Brancher le tuyau d'alimentation en air au raccord d'entrée sur le pistolet. Orienter le gicleur vers la zone ou l'objet à souffler, puis appuyer sur le levier. Le débit d'air peut être réglé en modulant la pression exercée sur le levier.

PISTOLET À PEINTURE HAUTE PRESSION

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES Pression d'utilisation conseillée: 3 bar

MODE D'EMPLOI AEROGAPHE AVEC RESERVOIR INFERIEURA l'aide d'une clé, visser et fermer solidement le couvercle du réservoir sur le corps du pistolet. Remplir de peinture le réservoir et l'engager sur le couvercle le fixer en le tournant d'un quart de tour à droite.

Brancher le tuyau d'alimentation en air comprimé au raccord d'entrée sur le pistolet et régler la pression (3 bar) depuis le compresseur. Agir sur la bague arrière pour régler la quantité de peinture à pulvériser (serrer la bague si l'on utilise des peintures fluides et la desserrer en cas d'utilisation de peintures plus denses) ainsi que sur la bague latérale pour régler le jet.

Orienter la tête percée frontale du gicleur de manière qu'elle soit perpendiculaire à la direction de peinture. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, s'entraîner sur des surfaces d'essai, afin d'obtenir un réglage et un effet final optimaux. Ne jamais laisser de la peinture dans le réservoir en vue de la réutiliser ultérieurement, sous peine d'endommager irrémédiablement les composants de précision de l'aérogaphe.

Après utilisation, nettoyer soigneusement l'intérieur de l'aérogaphe. Remplir le réservoir avec du solvant pur et le pulvériser sans polluer l'environnement (diriger le jet vers un chiffon ou une surface absorbante), jusqu'à ce que le jet de solvant ne présente plus de traces de peinture.

A l'aide d'un chiffon imbibé de solvant, éliminer les éventuelles taches de peinture présentes sur les surfaces extérieures du pistolet. Pour un nettoyage plus complet, dévisser complètement la bague arrière, en veillant à ne pas endommager le ressort intérieur. Dégager complètement l'aiguille du gicleur, puis dévisser la bague avant et retirer la tête percée du gicleur. A l'aide d'une clé, dévisser le gicleur et plonger tous les composants dans un récipient remplis de solvant pur, en les y laissant pendant quelques heures.

Ensuite, essuyer soigneusement les composants et les reposer, en procédant en sens inverse par rapport à leur dépose.

AVERTISSEMENTS Ne pas utiliser le pistolet à peinture dans des locaux fermés et non ventilés. Ne pas utiliser l'aérogaphe sans porter un masque de protection.

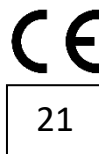
TUYAU EN ESPIRALÉ

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES Pression maximum: 8 bar

MODE D'EMPLOI DU TUYAU MUNI DE RACCORDS RAPIDES Brancher l'extrémité du tuyau munie du connecteur au compresseur brancher l'autre extrémité, munie du connecteur, à l'outil pneumatique. Pour engager le connecteur dans l'outil, le pousser à fond jusqu'à obtenir son accrochage. Pour détacher le tuyau, saisir fermement l'outil d'une main et la bague du connecteur de l'autre, puis tirer dans la direction opposée. Si l'opération s'avère difficile, s'assurer que l'air comprimé s'est complètement évacué du tuyau.

AVERTISSEMENTS Avant de brancher/débrancher un outil ou le tuyau lui-même, s'assurer que le compresseur est hors tension. Eviter d'écraser ou de déformer le tuyau, afin de ne pas le percer.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



**DECLARAÇÃO UE
DE CONFORMIDADE**

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
KIT 8 PEÇAS PROFISSIONAL PARA AR COMPRIMIDO	VIKITCO8

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 1953:2013, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas

S. João de Ver, 30 de junho de 2021

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIKITCO8_REV00_NOV21